

# mélange

Incontro di stili e colori.

A meeting of styles and colours.  
Rencontre de styles et de couleurs.  
Eine Begegnung von Stilrichtungen und Farben.  
Encuentro de estilos y colores.  
Встреча стиля и цвета.



Mélange significa miscelare, combinare:  
oggi nell'arredamento è la parola d'ordine.



Mélange means mixing and matching: nowadays it is the key word in interior design.  
Mélange signifie associer, combiner : le mot d'ordre actuel de la décoration.  
Mélange steht für Mischen und Kombinieren. Genau das bedeutet heute zeitgemäßes Wohnen.  
Mélange significa mezclar, combinar: es la contraseña en la decoración de hoy.  
Mélange означает смешивать, комбинировать - сегодня это главная идея в интерьере.

# Tre materie, tre mondi, un'armonia di colori. Da utilizzare singolarmente o miscelandole per moltiplicare le suggestioni.

Con *Mélange* l'ambiente bagno si apre ad una pluralità di stimoli e sensazioni, creando nuove armonie tra mondi diversi.

Three materials, three worlds, a harmony of colours. To be used on their own or mixed to multiply fascinations.

Trois matières, trois mondes, une harmonie de couleurs. A utiliser seule ou ensemble pour multiplier les suggestions.

Drei Materialien, drei Welten, eine Harmonie der Farben. Die Produkte können einzeln verwendet oder miteinander kombiniert werden, um so eine ganz neue Dimension zu schaffen.

Tres materias, tres mundos, una armonía de colores. A utilizar individualmente o mezclándolas para multiplicar las sugerencias.

Три материи, три мира, гармония цветов. Использовать отдельно или комбинировать, приумножая впечатления.

With *Mélange* the bathroom opens up to a variety of stimuli and sensations, creating new harmonies between different worlds.

Avec *Mélange*, la salle de bain s'ouvre à une myriade d'impulsions et de sensations, mettant en scène de nouvelles harmonies entre des mondes différents.

Mit *Mélange* wird das Badezimmer zu einem Ambiente voller neuer Impulse und Emotionen, das neue Harmonien zwischen unterschiedlichen Lebenswelten schafft.

Con *Mélange* el cuarto de baño se abre a un sinnúmero de estímulos y sensaciones, creando nuevas armonías entre mundos distintos.

С коллекцией *Mélange* интерьер ванной комнаты открывается многочисленным идеям и чувствам, создавая новую гармонию среди разных стилей.

# Rayé

**Design e pulizia, superfici brillanti colori freschi ed attuali.**

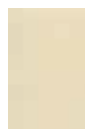
Design and clean lines, bright surfaces in fresh and modern colours.

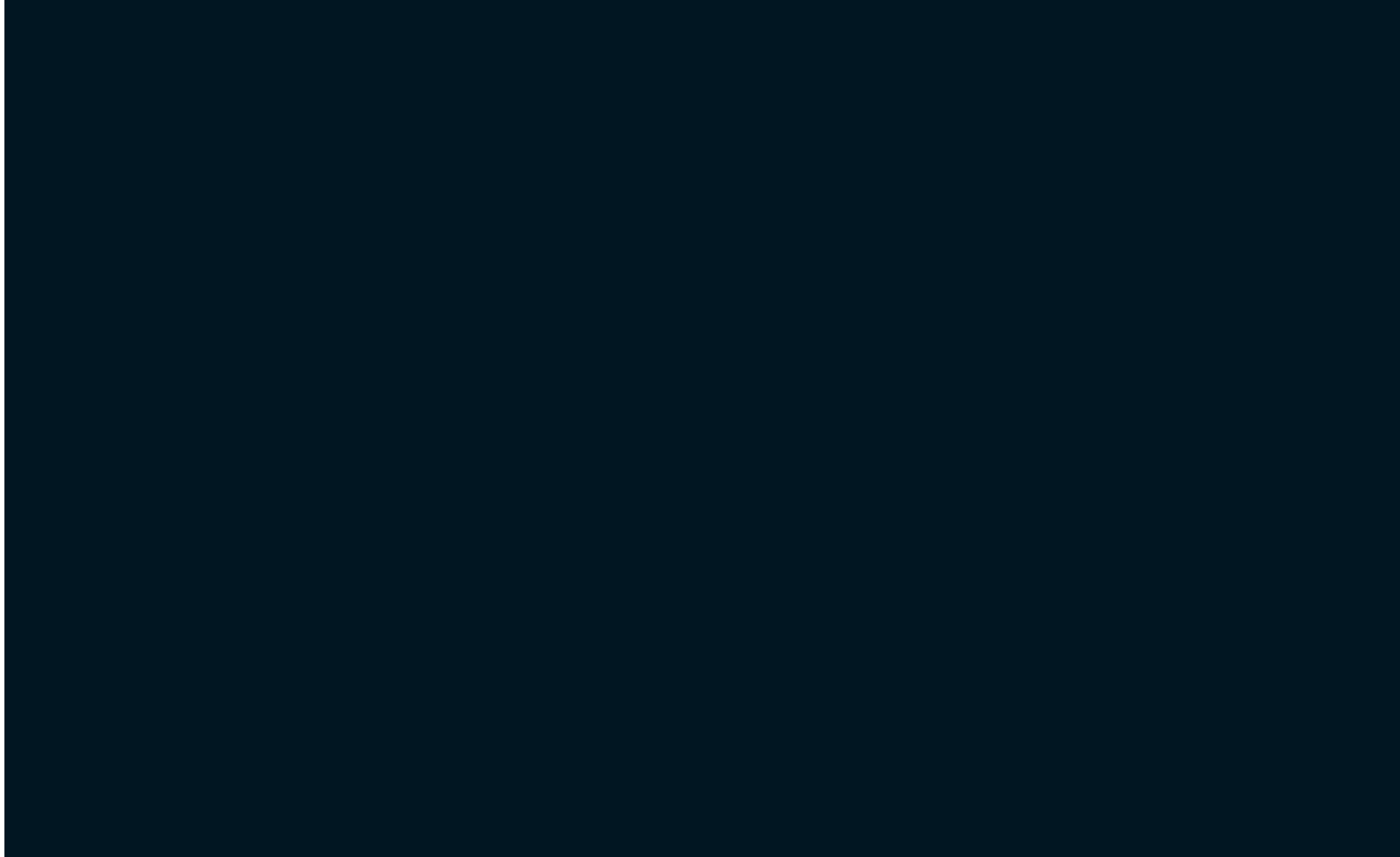
Design et netteté, surfaces brillantes, couleurs fraîches et actuelles.

Design und Klarheit, glänzende Oberflächen, moderne und frische Farben.

Diseño y nitidez, superficies brillantes, colores frescos y actuales.

Дизайн и чистота линий, блестящая поверхность, свежие и актуальные цвета.





# Plissé

**Eleganza nei rilievi e nella superficie lustrata. Pulizia di forma e colore.**

Elegance in the relieves and glossy surface. Clean shape and colour.

Élégance des reliefs et de la surface lustrée. Netteté des formes et des couleurs.

Eleganz bei den Reliefs und den Oberflächen mit schillerndem Glanz. Klare Formen und Farben.

Elegancia en los relieves y la superficie lustrada. Forma y color nítidos.

Элегантность рельефа и глянцевой поверхности. Чистота формы и цвета.







# Damassé

**Trame che evocano suggestioni e reminiscenze del passato, per arricchire il bagno in chiave contemporanea.**

Patterns evoking fascinations and echoes of the past, to enrich your bathroom in a contemporary way.

Textures qui évoquent les suggestions et reminiscences du passé, pour enrichir votre salle de bain dans un style contemporain.

Musterungen, die Eindrücke und Erinnerungen an die Vergangenheit wieder zum Erwachen bringen und den Wohnraum Badezimmer mit einer modernen Interpretation alter Werte bereichern.

Texturas que evocan sugerencias y reminiscencias del pasado, para enriquecer el cuarto de baño en clave contemporánea.

Ткани вызывают в памяти впечатления и воспоминания о прошлом, при этом интерьер ванной комнаты обогащается в новом, современном ключе.



Oggetti presi viaggiando, cose del passato, elementi di design:  
modernità e tradizione non si contraddicono ma si mescolano in  
un'insieme inedito, personalissimo e ricco di valori.

Objects collected while travelling, things from the past, design elements: modernity and tradition don't clash but blend forming an unexpected whole, very personal and rich in values.

Des souvenirs de voyage, des objets du passé, des éléments de design : au lieu de se contredire, le moderne et la tradition se fondent en un ensemble unique en son genre, très personnel et de grande valeur.

Von Reisen mitgebrachte Dinge, Erinnerungen aus der Vergangenheit, Designobjekte: Modernität und Tradition widersprechen sich keineswegs, sondern bilden vielmehr eine ganz neuartige und sehr persönliche Gesamtheit voll außergewöhnlicher Werte.

Objetos tomados en viajes, cosas del pasado, elementos de diseño: modernidad y tradición no se contradicen, sino que se mezclan en un conjunto inédito, personalísimo y rico de valores.

Собранны в путешествиях предметы, вещи из прошлого, элементы дизайна: современность и традиция не противоречат друг другу, а сливаются в оригинально, очень персонально и богато ценностями единое целое.



Incontro di stili e colori.

Soft colours and hints of romance, combined with design accessories. A romantic lamp highlights the Damassé pattern in the access area to the bathroom, decorated with the Bacchetta Lustro. The large Alba panel stands out on the far wall.

Couleurs douces et touches romantiques, allées à des accessoires design. Dans le vestibule décoré avec la Bacchetta Lustro, une lampe romantique souligne la texture Damassé. Sur le mur du fond domine la grande composition Alba.

Zarte Farben und romantische Anklänge werden mit Designaccessoires kombiniert. Im Vorraum des Badezimmers mit dem Dekor Bacchetta Lustro setzt eine romantische Lampe die Damassé-Musterung wirkungsvoll in Szene. Die Wand im Hintergrund wird von der großen Komposition Alba dominiert.

Colores suaves y citas románticas juntas con accesorios de diseño. En el vestíbulo del baño, decorado con la Bacchetta Lustro, una lámpara romántica hace resaltar la textura Damassé. En la pared del fondo domina la gran composición Alba.

Пастельные цвета и романтика объединены в этом дизайне. На входе использован декор Bacchetta Lustro, свет романтического светильника демонстрирует текстуру Damassé. Немного в отдалении доминирует панно Alba.



Colori tenui e citazioni romantiche, unite ad accessori di design. Nell'antibagno, decorato con la Bacchetta Lustrò, una lampada romantica evidenzia la trama Damassé. Sulla parete di fondo domina il grande Pannello Alba.



A contemporary bathroom, featuring horizontal lines in the colours Avio, Cenere and Latte. The Bacchetta Avio/Cenere acts as separating element.

Une salle de bain contemporaine qui arbore des lignes horizontales dans les coloris Avio, Cenere et Latte. La Bacchetta Avio/Cenere fait office de séparation.

Ein zeitgenössisches Badezimmer, bei dem waagerechte Linien in den Farben Avio, Cenere und Latte als Gestaltungselement dienen. Das Dekor Bacchetta Avio/Cenere dient als trennendes Element.

Un baño contemporáneo que se desarrolla en líneas horizontales de colores Avio, Cenere y Latte. La Bacchetta Avio/Cenere separa.

Современный интерьер ванной комнаты, горизонтальные линии, цвета Avio, Cenere и Latte. Использован декор Bacchetta Avio/Cenere.



Un bagno contemporaneo, sviluppato  
su linee orizzontali nei colori Avio,  
Cenere e Latte.





Delicate atmosfere, colori tenui. La luce evidenzia i rilievi della materia. Si combinano i fondi Plissé e Rayé, si alternano i decori in vetro Crystal Floreale e Crystal Righe.



Delicate atmospheres, soft colours. The light underlines the reliefs of the material. A combination of Plissé and Rayé base tiles, an alternation of Crystal Floreale and Crystal Righe glass decorations.

Atmosphères délicates, couleurs douces. La lumière rehausse les reliefs de la matière. Les fonds Plissé et Rayé s'associent, tandis que les décorations en verre Crystal Floreale et Crystal Righe s'alternent.

Träumerische Atmosphären, zarte Farben. Das Licht bricht sich in der Reliefstruktur der Materie. Die Grundfliesen Plissé und Rayé werden miteinander kombiniert, die Glasdekore Crystal Floreale und Crystal Righe werden miteinander abgewechselt.

Delicadas atmósferas, colores suaves. La luz hace resaltar los relieves de la materia. Se combinan los fondos Plissé y Rayé, se alternan las decoraciones de vidrio Crystal Floreale y Crystal Righe.

Деликатная атмосфера, пастельные цвета. Падающий свет демонстрирует легкий рельеф плитки. Использована комбинация из фонов Plissé и Rayé, чередуются стеклянные декоры Crystal Floreale и Crystal Righe.





High-tech atmospheres, metal and strong sensations. The sharp relief of the Volumi decoration creates a wall with a great personality.

Atmosphères high tech, métal et sensations fortes. Le design aux reliefs prononcés de la décoration Volumi crée un mur d'une grande personnalité.

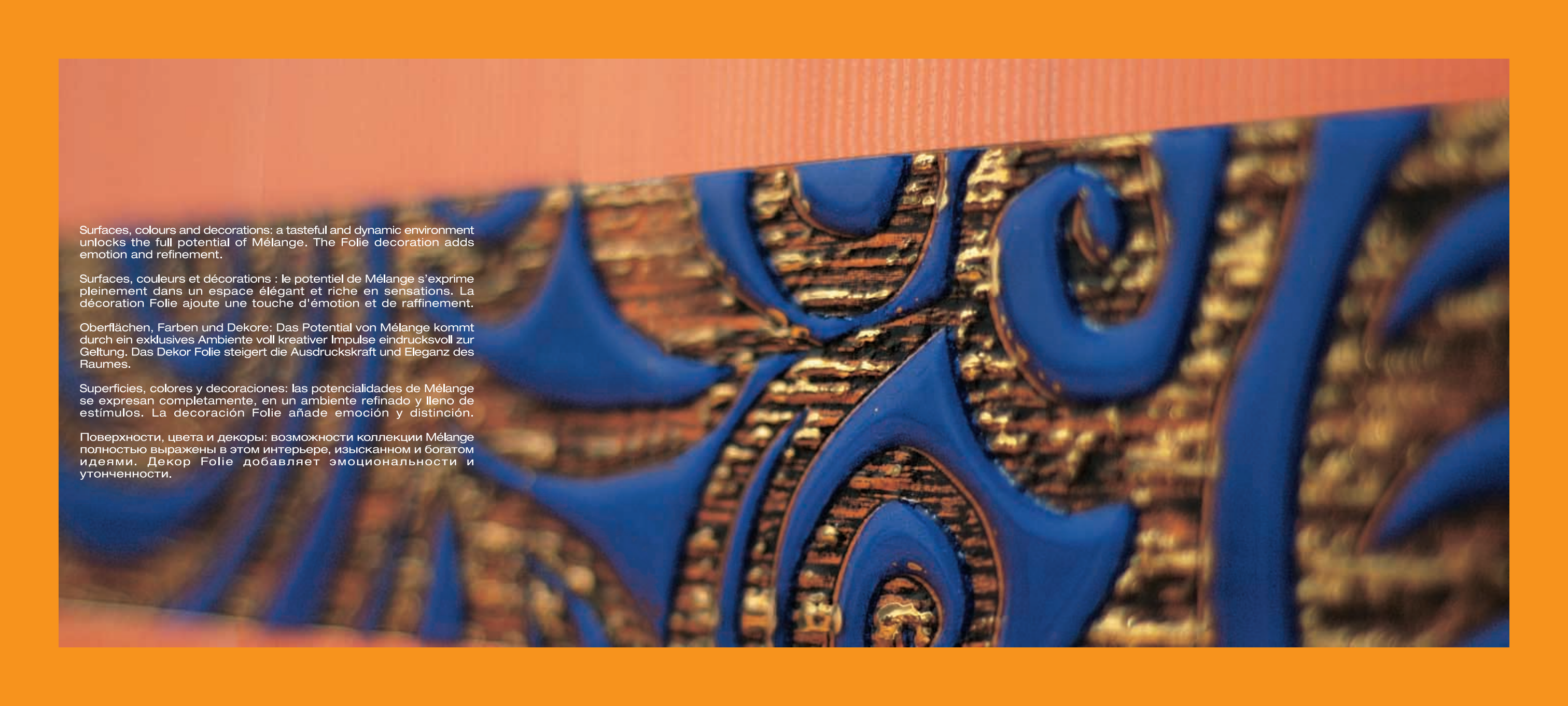
Eine High-Tech-Atmosphäre, geprägt von Metall und starken Emotionen. Das ausdrucksstarke Reliefdesign des Dekors Volumi schafft eine Wand voll Charakter.

Atmósferas high tech, metal y sensaciones fuertes. El diseño de relieves marcados de la decoración Volumi crea una pared de gran personalidad.

Атмосфера high tech, металл и сильные ощущения. Четкий рельеф в декоре Volumi создает интерьер для современного человека.



Atmosfere high tech, metallo e sensazioni forti. Il design a rilievi decisi del decoro Volumi crea una parete di grande personalità.

A close-up photograph of a decorative surface. The background is a textured, light-colored material, possibly wood or stone, with a vertical grain. Overlaid on this is a vibrant blue pattern with intricate, swirling, and floral-like motifs. The blue areas have a slightly glossy finish, and the spaces between the blue shapes are filled with a shimmering, metallic gold or bronze texture. The lighting is warm, highlighting the depth and texture of the materials.

Surfaces, colours and decorations: a tasteful and dynamic environment unlocks the full potential of Mélange. The Folie decoration adds emotion and refinement.

Surfaces, couleurs et décorations : le potentiel de Mélange s'exprime pleinement dans un espace élégant et riche en sensations. La décoration Folie ajoute une touche d'émotion et de raffinement.

Oberflächen, Farben und Dekore: Das Potential von Mélange kommt durch ein exklusives Ambiente voll kreativer Impulse eindrucksvoll zur Geltung. Das Dekor Folie steigert die Ausdruckskraft und Eleganz des Raumes.

Superficies, colores y decoraciones: las potencialidades de Mélange se expresan completamente, en un ambiente refinado y lleno de estímulos. La decoración Folie añade emoción y distinción.

Поверхности, цвета и декоры: возможности коллекции Mélange полностью выражены в этом интерьере, изысканном и богатом идеями. Декор Folie добавляет эмоциональности и утонченности.

Superfici, colori e decori:  
le potenzialità di Mélange  
si esprimono completamente,  
in un ambiente ricercato e ricco  
di stimoli. Il decoro Folie  
aggiunge emozione e raffinatezza.



The richness of the finishes, the taste for detail and the love of beauty, filtered through today's style. The golden hues of the Histoire listel and the refined pattern of the Damassé base tile enhance the carefully chosen objects and interior design.

La richesse des finitions, le goût du détail et du beau, filtré à travers un style actuel. Les reflets dorés du listel Histoire et la texture raffinée du fond Damassé mettent en valeur les objets et l'ameublement choisis avec soin.

Die Vielfalt der Oberflächenausführungen, die Liebe fürs Detail und die schönen Dinge des Lebens kommen hier in einem sehr zeitgemäßen Stil zum Ausdruck. Die goldenen Reflexe der Leiste Histoire und die raffinierte Musterung der Grundfliese Damassé setzen sorgfältig gestaltete Einrichtungen und Wohnaccessoires ins richtige Licht.

La riqueza de los acabados, el gusto de los detalles y el sentido de la belleza, filtrados a través del estilo de hoy. Los reflejos dorados del listón Histoire y la textura refinada del fondo Damassé realzan objetos y decoraciones elegidos con esmero.

Богатство отделки, любовь к деталям и красивым вещам, проникшие в стиль сегодняшнего дня. Золотистый отблеск бордюра Histoire и тканевая изысканность фона Damassé подчеркивают ценность предметов и тщательно продуманного интерьера.



La ricchezza delle finiture,  
il gusto dei particolari e  
delle cose belle, filtrato  
attraverso lo stile di oggi.  
I riflessi dorati del listello  
Histoire e la trama ricer-  
cata del fondo Damassé  
valorizzano oggetti ed ar-  
redi scelti con cura.





Freschezza e semplicità, idee e colori: il listello Primavera ed il fondo Plissé si combinano con oggetti del passato, creando uno spazio piacevole e allegro.

Simplicity and freshness, ideas and colours: the Primavera listel and the Plissé base tile combine with objects from the past to create a pleasant and cheerful environment.

Fraîcheur et simplicité, idées et couleurs : le listel Primavera et le fond Plissé se mélangent aux objets du passé, créant un espace gai et agréable.

Frische und Einfachheit, Ideen und Farben: Die Leiste Primavera und die Grundfliese Plissé werden mit Objekten aus der Vergangenheit kombiniert und schaffen ein angenehmes und heiteres Ambiente.

Frescura y sencillez, ideas y colores. El listón Primavera y el fondo Plissé se combinan con objetos del pasado, creando un espacio agradable y alegre.

Свежесть и простота, идеи и цвета: бордюр Primavera и фон Plissé комбинируются с предметами прошлого, создавая приятное и радостное пространство.



Vivacità, contrasti decisi  
e linee verticali del listello  
Harmony, alternato nelle  
due versioni.

Brightness, sharp contrasts with the vertical lines of the  
Harmony listel, alternating the two versions.

Vivacité, contrastes nets et lignes verticales du listel Harmony,  
alterné dans ses deux versions.

Lebendigkeit, starke Kontraste und die senkrechten Linien  
der Leiste Harmony erscheinen hier in den beiden erhältlichen  
Versionen.

Vivacidad, contrastes marcados y líneas verticales del listón  
Harmony, alternado en las dos versiones.

Яркость, четкие контрасты и вертикальные линии  
бордюра Harmony, используемого в двух вариантах.



# Plissé



Plissé Rett. EB29967 32x49

# Rayé



Rayé Latte/Rett. EB29951 32x49



Rayé Avio/Rett. EB29952 32x49



Rayé Cenere/Rett. EB29953 32x49



Rayé Mela/Rett. EB29954 32x49



Rayé Verde/Rett. EB29955 32x49



Rayé Conchiglia/Rett. EB29956 32x49



Rayé Mandarino/Rett. EB29957 32x49



Rayé Rosa/Rett. EB29958 32x49

# Damassé



(\*) Damassé Ghiaccio/Rett. EB29969 32x49



(\*) Damassé Menta/Rett. EB29970 32x49



(\*) Damassé Corallo/Rett. EB29971 32x49



(\*) Damassé Petalo/Rett. EB29972 32x49



Harmony L Cenero EB30615 10,6x49



Harmony L Verde EB30617 10,6x49



Harmony L Mandarino EB30616 10,6x49



Harmony S Cenero EB30618 5,3x49



Harmony S Verde EB30620 5,3x49



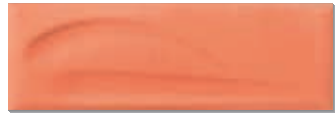
Harmony S Mandarino EB30619 5,3x49



Volumi Cenero EB30621 16x49



Volumi Verde EB30623 16x49



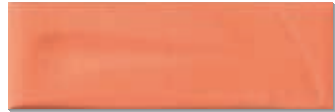
Volumi Mandarino EB30622 16x49



Volumi Cenero EB30621 16x49



Volumi Verde EB30623 16x49



Volumi Mandarino EB30622 16x49



Folie Lilla EB30514 6,8x49



Folie Blu EB30515 6,8x49



Bacchetta  
Mela/Verde  
EB30504 1,3x32



Bacchetta  
Conchiglia/Mandarino  
EB30503 1,3x32



Bacchetta  
Latte/Rosa  
EB30501 1,3x32



(\*\*) Histoire Verde  
EB30600 4x32



(\*\*) Histoire Mandarino  
EB30599 4x32



(\*\*) Histoire Rosa  
EB30596 4x32



Crystal Flor.  
Mela/Verde  
EB30508 4,8x32



Crystal Flor.  
Conchiglia/Mandarino  
EB30507 4,8x32



Crystal Flor.  
Latte/Rosa  
EB30505 4,8x32



Crystal Righe  
Mela/Verde  
EB30512 4,8x32



Crystal Righe  
Conchiglia/Mandarino  
EB30511 4,8x32



Crystal Righe  
Latte/Rosa  
EB30509 4,8x32



Primavera Listello EB30513 9,7x32



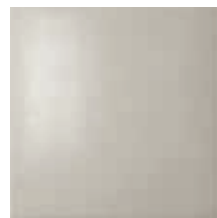
Alba Pannello EB30624 98x192

# Pavimenti coordinati

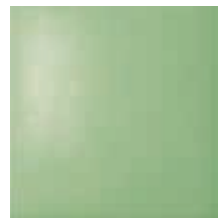
Co-ordinated floors - Sols coordonnés - Kombinationen für Fußböden - Pavimentos coordinados - Напольная плитка.



Bianco Pav/Rett. ES30430  
32x32



Grigio Pav/Rett. ES30434  
32x32



Verde Pav/Rett. ES30433  
32x32



Avorio Pav/Rett. ES30431  
32x32



Rosa Pav/Rett. ES30432  
32x32



Avio Pav/Rett. ES30738  
32x32

(\*)

**Il fondo Damassé deve il suo pregiato aspetto all'impiego di smalti ceramici "a lustro". Eventuali variazioni nel tono del colore sono caratteristiche qualificanti di tali applicazioni.**

The beautiful appearance of the Damassé base tile is given by the use of "lustre" ceramic glazes. Differences in shades of colour are a distinguishing characteristic of these applications. **Le fond Damassé doit son très bel aspect à l'utilisation d'émaux céramiques "lustrés". Les éventuelles variations de couleur constituent des caractéristiques spécifiques de ces applications.**

Die Grundfliese Damassé verdankt ihre exklusive Optik der Verwendung von besonderen keramischen "Lüsterglasuren". Mögliche Abweichungen beim Farbton sind bei diesen Auftragsverfahren ein Zeichen für die Güte und Besonderheit des Produktes.

**El fondo Damassé debe su óptimo aspecto al empleo de esmaltes cerámicos "de lustre". Eventuales variaciones en el tono del color son características significativas de dichas aplicaciones.**

Поверхность фона Damassé была создана благодаря нанесению особых керамических смальт "блеск". Возможные вариации тона в одном цвете являются характеристиками, соответствующими такому способу производства.

(\*\*)

**Il decoro Histoire viene fabbricato seguendo l'antica tecnica della fusione in forni a celle di lastre di vetro soffiato, sovrapposte. Ogni piccola variazione di calibro, od imperfezione riscontrabile, è dovuta alla totale manualità del procedimento ed è caratteristica peculiare del prodotto.**

The Histoire decoration is produced using the old method of melting blown glass plates placed one on top of the other in chamber kilns. Any variations in work size or any imperfections are due to the handmade production method and they represent the distinctive feature of this product.

**La décoration Histoire est fabriquée selon l'ancienne méthode de la fusion, dans des fours à chambres, de plaques en verre soufflé superposées. Les légères variations de calibre ou imperfections sont dues au procédé entièrement artisanal et sont donc caractéristiques du produit.**

Das Dekor Histoire wird auch heute noch in Anlehnung an die antike Herstellungsmethode mit der Schmelzung von übereinander liegenden Platten aus geblasenem Glas in Kammeröfen produziert. Jede noch so kleine Abweichung beim Werkmaß oder kleine Unvollkommenheiten sind auf die gänzlich manuelle Fertigungsweise zurückzuführen und stellen somit eine charakteristische Besonderheit des Produktes dar.

**Para fabricar la decoración Histoire se aplica el antiguo método de la fusión en hornos de cámaras de láminas de vidrio soplado, puestas encima de otra. Toda pequeña variación de calibre o imperfección advertida, se debe al procedimiento del todo artesanal y es característica peculiar del producto.**

Бордюр Histoire производится с использованием древней технологии плавления в специальных печах пластин стекла, наложенных друг на друга. Поскольку данный продукт производится вручную, то возможны различия в калибре и другие несовершенства, что является особой характеристикой, свойственной данному продукту.

# Imballi

Packing - Emballage - Verpackung - Embalajes - Упаковка

formato size format Format formato формат	spessore thickness épaisseur Stärke espesor толщина	pz/scat. pcs./box p.ces/b Stück/Pack udes./cj шт./кор	mq/scat. m <sup>2</sup> /box m <sup>2</sup> /b m <sup>2</sup> /Pack m <sup>2</sup> /cj кв.м/кор.	kg./scat. kg/box kg/b kg/Pack kg/cj кг/кор.	scat./pallet box/pallet b/palette Pack/Palette cj/paleta кор/палете	mq/pallet m <sup>2</sup> /pallet m <sup>2</sup> /palette m <sup>2</sup> /Palette m <sup>2</sup> /paleta кв.м/кор.	kg./pallet kg/pallet kg/palette kg/Palette kg/paleta кг/кор.
--	--	--	---	--	--	--	---

32x49	10	6	0,94	16,20	44	41,36	713
32x32 Pavimento	8,5	13	1,33	22,5	44	58,52	990
1,3x32 Bacchetta	-	6	-	0,07	-	-	-
4,8x32 Crystal	10	6	-	1,85	-	-	-
9,7x32 Primavera	10	6	-	3,45	-	-	-
4x32 Histoire	8,5	6	-	1,5	-	-	-
6,8x49 Folie	10	6	-	3,7	-	-	-
10,6x49 Harmony L	10	6	-	5,65	-	-	-
5,3x49 Harmony S	10	6	-	2,95	-	-	-
16x49 Volumi	8,5	6	-	7,56	-	-	-
98x192 Alba Pannello	10	1 Pannello	-	32,5	-	-	-



# Merchandising

cm. 100,5

cm. 201



XS18637



XS18638



XS18639

Mélange  
pagine grafiche  
cm. 100,5x201  
cod. XS18640  
set 3 pannelli



Mélange  
catalogo  
cm. 40x18  
cod. XS25462



Mélange  
scatola mista  
cod. XS25089



Mélange  
valigette agenti  
cod. XS24916  
set 2 valigie



Ceramiche EDILCUOGHI  
Industrie FINCUOGHI S.p.A.  
41049 Sassuolo (MO) Italy  
Via Radici in Piano, 675  
Tel. +39 0536 81.61.11  
Fax +39 0536 80.69.09  
mkt.edilcuoghi@fincuoghi.com  
www.edilcuoghi.com

**edilcuoghi**   
CERAMICHE



  
Ceramic Tiles of Italy